

# GENÈSE 42

## DIVISION EN PARAGRAPHES DES TRADUCTIONS MODERNES

Louis Segond	Nouvelle Bible Segond	Traduction Oecuménique de la Bible	Bible en Français Courant	Parole de Vie
Les frères de Joseph 42:1-5	Jacob envoie ses fils en Égypte 42:1-5	42:1-5	Jacob envoie ses fils en Égypte 42:1-5	Jacob envoie ses fils en Égypte 42:1-5
42:6-24		Première rencontre entre Joseph et ses frères 42:6-24	Joseph traite ses frères sans ménagement 42:6-24	Joseph traite durement ses frères 42:6-24
42:25-38	Les fils de Jacob retournent en Canaan 42:25-38	Retour en Canaan 42:25-38	Les fils de Jacob retournent en Canaan 42:25-38	Les frères de Joseph retournent en Canaan 42:25-38

**TROISIÈME CYCLE DE LECTURE** (voir "[Séminaire sur l'Interprétation Biblique](#)")

### EN SUIVANT L'INTENTION DE L'AUTEUR ORIGINAL AU NIVEAU DE CHAQUE PARAGRAPHE

Le présent commentaire est un commentaire-guide d'étude, ce qui signifie qu'on est soi-même responsable de sa propre interprétation de la Bible. Chacun de nous doit pouvoir se servir de la lumière reçue. La priorité en matière d'interprétation est accordée à soi-même, à la Bible, et au Saint-Esprit. C'est une responsabilité à ne pas laisser à un commentateur quelconque.

Lisez le chapitre entier d'un seul trait. Identifiez-en les sujets. Comparez votre division des sujets avec celle des cinq traductions ci-dessus. La mise en paragraphe n'est certes pas inspirée, mais c'est la clé qui permet de suivre l'intention de l'auteur original, laquelle constitue le cœur même de l'interprétation. Chaque paragraphe n'a qu'un seul et unique sujet principal.

1. Premier paragraphe
2. Second paragraphe
3. Troisième paragraphe
4. Etc.

### ETUDE DES MOTS ET DES EXPRESSIONS

#### **TEXTE DE LOUIS SEGOND: GENÈSE 42:1-5**

<sup>1</sup>Jacob, voyant qu'il y avait du blé en Égypte, dit à ses fils: Pourquoi vous regardez-vous les uns les autres? <sup>2</sup>Il dit: Voici, j'apprends qu'il y a du blé en Égypte; descendez-y, pour nous en acheter là, afin que nous vivions et que nous ne mourions pas. <sup>3</sup>Dix frères de Joseph descendirent en Égypte, pour acheter du blé. <sup>4</sup>Jacob n'envoya point avec eux Benjamin, frère de Joseph, dans la crainte qu'il ne lui arrivât quelque malheur. <sup>5</sup>Les fils d'Israël vinrent pour acheter du blé, au milieu de ceux qui venaient aussi; car la famine était dans le pays de Canaan.

**42:1 “Jacob, voyant qu’il y avait du blé en Égypte”** Le VERBE Hébreu traduit “voir” est usité deux fois au v. 1er:

1. “Jacob, voyant,” BDB 906, KB 1157, *Qal* IMPARFAIT avec *waw*
2. “Pourquoi vous regardez-vous les uns les autres,” *Hithpael* IMPARFAIT

Ce même terme/verbe est usité pour le songe de Pharaon (cfr. Gen. 41:19,22,28) et par Joseph pour que Pharaon cherche un homme intelligent et sage (cfr. Gen. 41:33). Ce VERBE courant est usité plusieurs fois dans ce chapitre (cfr. vv. 1 [deux fois],7,9,12,21,27,35). Rashi pense que Jacob avait eu une vision divine, mais probablement qu’il avait aussi vu d’autres personnes à Canaan qui partaient acheter du blé en Égypte chez le Pharaon (cfr. Gen. 47:14)

**42:2** Jacob ordonna à ses fils d’aller en Egypte afin de garantir la survie (“que nous vivions et que nous ne mourions pas”) de la famille:

1. Descendez-y, BDB 432, KB 434, *Qal* IMPÉRATIF
2. Pour nous en acheter, BDB 991, KB 1404, *Qal* IMPÉRATIF
3. Afin que nous vivions, BDB 310, KB 309, *Qal* IMPARFAIT usité comme un COHORTATIF. La famine était partout et sévère!

**42:3-4** Jacob n’avait plus tellement confiance en ses fils. Ils avaient été en partie responsables de la mort de Joseph, et donc, il ne voulait pas que quelque chose de semblable arrive au seul enfant restant de Rachel, Benjamin.

**42:4 “dans la crainte qu’il ne lui arrivât quelque malheur”** Le terme “malheur” (BDB 62) est rare (cfr. Gen. 44:29; Exode 21:22,23) et sous-entend un accident mortel. Jacob avait peur pour la vie du seul enfant restant (Benjamin, le frère cadet de Joseph) de sa défunte femme préférée, Rachel. On se demande si Jacob pensait que c’est lui qui allait être le chef de la famille.

Ce VERBE (BDB 896, II KB 1131, *Qal* PASSÉ) est usité dans un sens négatif ici et dans Lév. 10:19; Deut. 31:29; Job 4:14; Esaïe 51:19; Jér. 13:22; 44:23, et est généralement traduit “de peur qu’il n’arrive.”

**42:5 “Les fils d’Israël vinrent pour acheter du blé, au milieu de ceux qui venaient aussi”** Certains chercheurs se demandent pourquoi Jacob avait-il envoyé tous ses fils (alors que précédemment, il avait divisé sa famille par prudence, cfr. Gen. 32:22-32). C’était peut-être :

1. pour que chaque individu puisse acheter suffisamment de blé [chaque individu ne pouvant acheter qu’une quantité limitée de céréales], ou
2. parce qu’il y avait de la sécurité en étant nombreux.

● **“car la famine était dans le pays de Canaan”** L’histoire nous renseigne que cette partie du monde était régulièrement frappée par des famines (voir *IVP Bible Background Commentary*, p. 72). Cela était dû:

1. au manque de pluie en temps approprié;
2. à trop de pluie ou de froid;
3. aux insectes; ou
4. à la nielle/flétrissement des cultures ou au mildiou.

Canaan dépendait de cycles naturels réguliers, mais l’Égypte dépendait du Nil (c’est-à-dire des inondations chaque année).

#### **TEXTE DE LOUIS SEGOND: GENÈSE 42:6-7**

<sup>6</sup>Joseph commandait dans le pays; c’est lui qui vendait du blé à tout le peuple du pays. Les frères de Joseph vinrent, et se prosternèrent devant lui la face contre terre. <sup>7</sup>Joseph vit ses frères et les reconnut; mais il feignit d’être un étranger pour eux, il leur parla durement, et leur dit: D’où venez-vous? Ils répondirent: Du pays de Canaan, pour acheter des vivres.

**42:6 “Les frères de Joseph vinrent, et se prosternèrent devant lui la face contre terre”** Ce verset semble accomplir non seulement le rêve de Joseph de Gen. 37:6-9, mais aussi ceux de chap. 43:28; et 44:14.

**42:7 “Joseph vit ses frères et les reconnut”** Le VERBE “reconnaître” (BDB 647, KB 699) est usité deux fois dans Gen. 42:7 (*Hiphil IMPARFAIT avec waw, Hithpael IMPARFAIT avec waw*) et deux fois dans Gen. 42:8 (*Hiphil IMPARFAIT avec waw, Hiphil PASSÉ-COMPOSÉ*). Ils étaient barbus et vêtus à la manière traditionnelle des tribus nomades. Joseph, par contre, était rasé, finement habillé, occupant une position d’autorité, et il parlait la langue Égyptienne. Toutes ces choses ont fait qu’il ne soit pas reconnu par ses frères.

☐ **“les reconnut; mais il feignit d’être un étranger”** Tous ces deux verbes proviennent d’une même racine, כנר :

1. reconnut, BDB 647, KB 699, *Hiphil IMPARFAIT avec waw*, cfr. Gen. 27:23; 37:33; 38:25,26; 42:7,8 (deux fois); Deut. 33:9
2. feignit (d’être un étranger), BDB 649, KB 699, *Hithpael IMPARFAIT avec waw*, cfr. 1 Rois 14:5,6

Il est incertain de déterminer s’il y a deux racines Hébraïques distinctes ou plutôt deux usages.

Louis Segond	“durement”
Nouvelle Bible Segond	“avec dureté”
La Septante	“des paroles dures”
New American Bible	“sévèrement”

L’ADJECTIF (BDB 904) signifie “dur,” ou “sévère.” Il est usité dans 1 Samuel 25:3 pour décrire la personnalité de Nabal. Ici, il décrit le ton de la voix de Joseph (cfr. 1 Sam. 20:10), ainsi que le contenu de ses accusations (qu’ils étaient des espions).

#### **TEXTE DE LOUIS SEGOND: GENÈSE 42:8-17**

<sup>8</sup>Joseph reconnut ses frères, mais eux ne le reconnurent pas. <sup>9</sup>Joseph se souvint des songes qu’il avait eus à leur sujet, et il leur dit: Vous êtes des espions; c’est pour observer les lieux faibles du pays que vous êtes venus. <sup>10</sup>Ils lui répondirent: Non, mon seigneur, tes serviteurs sont venus pour acheter du blé. <sup>11</sup>Nous sommes tous fils d’un même homme; nous sommes sincères, tes serviteurs ne sont pas des espions. <sup>12</sup>Il leur dit: Nullement; c’est pour observer les lieux faibles du pays que vous êtes venus. <sup>13</sup>Ils répondirent: Nous, tes serviteurs, sommes douze frères, fils d’un même homme au pays de Canaan; et voici, le plus jeune est aujourd’hui avec notre père, et il y en a un qui n’est plus. <sup>14</sup>Joseph leur dit: Je viens de vous le dire, vous êtes des espions. <sup>15</sup>Voici comment vous serez éprouvés. Par la vie de Pharaon! vous ne sortirez point d’ici que votre jeune frère ne soit venu. <sup>16</sup>Envoyez l’un de vous pour chercher votre frère; et vous, restez prisonniers. Vos paroles seront éprouvées, et je saurai si la vérité est chez vous; sinon, par la vie de Pharaon! vous êtes des espions. <sup>17</sup>Et il les mit ensemble trois jours en prison.

**42:9 “Joseph se souvint des songes”** Ceci réfère au chapitre 37. Joseph avait nommé son premier fils Manassé (“qui fait oublier”), mais les souvenirs de la trahison de ses frères lui revinrent du coup.

☐ **“Vous êtes des espions”** Le Midrash rabbinique soutient que Jacob avait dit à ses fils d’entrer dans la ville par des portes différentes, et que Joseph constatant cela s’en servit pour les accuser d’être des espions (BDB 920, KB 1183, *Piel PARTICIPE*, cfr. Josué 2:1; 6:22-23; 1 Sam. 26:4). Il fit cela afin de tester leurs mobiles et leurs caractères.

Louis Segond	“c’est pour observer les lieux faibles du pays”
Nouvelle Bible Segond	“pour repérer les points faibles du pays”

Parole de Vie	“pour connaître les points faibles du pays”
J. N. Darby	“pour voir les points ouverts du pays”
New American Standard B.	“les parties non-défendues du pays”
Revised English Bible	“les points faibles de notre défense”
New King James Version	“la nudité du pays”

C'est littéralement le terme (BDB 788) “nu” (cfr. Gen. 9:22-23). Le sens ici (déterminé par le contexte) est celui des endroits en Egypte dépourvus des forts et des gardes militaires. C'était une fausse accusation en vue d'éprouver les enfants de Jacob.

**42:11 “nous sommes sincères”** Le terme traduit ici “sincère” (BDB 467 II, cfr. Gen. 42:11,19,31,34) est usité dans un sens ironique de ce qu'ils avaient précédemment fait à Joseph. Ils apparaissaient comme des hommes droits et francs, mais ils avaient agi de manière malveillante (cfr. Genèse 34; 37).

**42:13 “fils d'un même homme au pays de Canaan; et voici, le plus jeune est aujourd'hui avec notre père, et il y en a un qui n'est plus”** La dernière partie de la phrase réfère de toute évidence à Joseph. C'est ironique qu'ils aient mentionné cela en sa présence sans savoir qui il était.

**42:15 “Par la vie de Pharaon!”** De nombreux commentateurs ont critiqué Joseph pour avoir fait ce juron deux fois. Mais cela correspondait à son travestissement/sa fausse apparence! Il ne l'a sûrement pas fait dans un sens théologique. C'était plutôt une référence à la tradition égyptienne selon laquelle Pharaon était le fils du dieu-soleil, Rê. Ce juron figurait sur de nombreux monuments Égyptiens.

**42:16** Joseph fait ici plusieurs ordres et requêtes:

1. Envoyez l'un de vous, BDB 1018, KB 1511, *Qal* IMPÉRATIF
2. Pour chercher votre frère, BDB 542, KB 534, *Qal* IMPARFAIT usité comme un JUSSIF
3. Et vous, restez prisonniers, BDB 63, KB 75, *Niphal* IMPÉRATIF
4. Vos paroles seront éprouvées, BDB 103, KB 119, *Niphal* IMPARFAIT usité comme un JUSSIF

**42:17 “Et il les mit ensemble trois jours en prison”** Apparemment, Joseph tenait à ce qu'ils expérimentent aussi la même agonie qu'il avait expérimentée à cause d'eux.

### TEXTE DE LOUIS SEGOND: GENÈSE 42:18-25

<sup>18</sup>Le troisième jour, Joseph leur dit: Faites ceci, et vous vivrez. Je crains Dieu! <sup>19</sup>Si vous êtes sincères, que l'un de vos frères reste enfermé dans votre prison; et vous, partez, emportez du blé pour nourrir vos familles, <sup>20</sup>et amenez-moi votre jeune frère, afin que vos paroles soient éprouvées et que vous ne mouriez point. Et ils firent ainsi. <sup>21</sup>Ils se dirent alors l'un à l'autre: Oui, nous avons été coupables envers notre frère, car nous avons vu l'angoisse de son âme, quand il nous demandait grâce, et nous ne l'avons point écouté! C'est pour cela que cette affliction nous arrive. <sup>22</sup>Ruben, prenant la parole, leur dit: Ne vous disais-je pas: Ne commettez point un crime envers cet enfant? Mais vous n'avez point écouté. Et voici, son sang est redemandé. <sup>23</sup>Ils ne savaient pas que Joseph comprenait, car il se servait avec eux d'un interprète. <sup>24</sup>Il s'éloigna d'eux, pour pleurer. Il revint, et leur parla; puis il prit parmi eux Siméon, et le fit enchaîner sous leurs yeux. <sup>25</sup>Joseph ordonna qu'on remplît de blé leurs sacs, qu'on remît l'argent de chacun dans son sac, et qu'on leur donnât des provisions pour la route. Et l'on fit ainsi.

**42:18-20** Les ordres et requêtes de Joseph continuent:

1. Faites ceci, v. 18, BDB 793, KB 889, *Qal* IMPÉRATIF
2. Vous vivrez, v. 18, BDB 310, KB 309, *Qal* IMPÉRATIF
3. Que l'un de vos frères reste enfermé, v. 19, BDB 63, KB 75, *Niphal* IMPARFAIT usité comme

un JUSSIF

4. Partez, v. 19, BDB 229, KB 246, *Qal* IMPÉRATIF
5. Emportez du blé, v. 19, BDB 97, KB 112, *Hiphil* IMPÉRATIF
6. Amenez-moi votre jeune frère, v. 20, BDB 97, KB 112, *Hiphil* IMPARFAIT usité comme un JUSSIF
7. Afin que vos paroles soient éprouvées, v. 20, BDB 52, KB 63, *Niphal* IMPARFAIT usité comme un JUSSIF

**42:18 “Je crains Dieu!”** Cette affirmation se rapporte aux jurons de Joseph au nom de Pharaon (cfr. vv. 15,16) ou à sa crainte de Dieu d’une manière générale, relativement à ses accusations contre ces dix hommes. Joseph affirme, de façon indirecte, son intégrité et sa spiritualité (cfr. Gen. 20:11). Il craignait/vénérait effectivement Elohim.

#### THÈME SPÉCIAL: LA CRAINTE (DANS L’ANCIEN TESTAMENT)

**42:20 “soient éprouvées”** Ce terme provient d’une racine signifiant “croire,” “avoir confiance.” Voir THÈME SPÉCIAL: LA CROYANCE, LA CONFIANCE, LA FOI ET LA FIDÉLITÉ DANS L’ANCIEN TESTAMENT.

**42:21 “Ils se dirent alors l’un à l’autre: Oui, nous avons été coupables envers notre frère”** Ils estimèrent que Dieu les punissait à cause de leur péché contre Joseph. Cela ressort de vv. 21,22,28 et 44:16. Cela rappelle la vérité qu’on récolte ce que l’on sème (cfr. Job 34:11; Ps. 28:4; 62:12; Prov. 24:12; Eccl. 12:14; Jér. 17:10; 32:19; Matth. 16:27; 25:31-46; Rom. 2:6; 14:12; 1 Cor. 3:8; 2 Cor. 5:10; Gal. 6:6-7; 2 Tim. 4:14; 1 Pi. 1:17; Apoc. 2:23; 20:12; 22:12). Cependant, il y a une autre vérité biblique que Dieu ne traite pas avec nous selon nos péchés (cfr. Ps. 103:10). En effet, si tous nos péchés devaient être sanctionnés par des châtiments temporels immédiats, nous serions déjà tous morts. Néanmoins, il y a des occasions où Dieu fait cela.

**42:22 “Ruben, prenant la parole, leur dit: Ne vous disais-je pas: Ne commettez point un crime envers cet enfant? Mais vous n’avez point écouté”** C’était probablement la première fois que Joseph apprenait que Ruben avait essayé de le défendre (cfr. Gen. 37:22-24). Ses frères étaient, à ce point, convaincus que le sang innocent de Joseph criait vengeance comme ce fut le cas avec le sang d’Abel contre son frère dans Genèse 4.

**42:23 “Ils ne savaient pas que Joseph comprenait, car il se servait avec eux d’un interprète”** Ils parlaient Hébreu; et Joseph, apparemment, ne leur parlait qu’en langue Égyptienne et il y avait un interprète. Encore une fois, cela faisait partie du travestissement jusqu’à ce qu’il se rassure que ses frères s’étaient affranchis de préjugés qui les avaient fait pécher contre lui plus de vingt ans plus tôt.

Le VERBE/expression Hébreu traduit ici “il se servait avec eux d’un interprète” (BDB 539, KB 529, *Hiphil* PARTICIPE) dénote généralement un mépris ou une moquerie. Dans sa forme *Hiphil*, il dénote:

1. la dérision, Job 16:20; Ps. 119:51
2. un interprète, ici un envoyé, 2 Chron. 32:31

Tous les usages de ce VERBE dans l’Ancien Testament sont dans des contextes négatifs (cfr. NIDOTTE, vol. 2, p. 799).

**42:24 “pour pleurer”** Joseph était apparemment un homme sensible (cfr. Gen. 43:30; 45:14,15).

☐ **“puis il prit parmi eux Siméon, et le fit enchaîner sous leurs yeux”** De toute évidence, Ruben, le premier-né, étant le chef du groupe et ayant apparemment essayé de secourir Joseph, celui-ci porta son choix sur Siméon. Il était le deuxième-né et de nombreux commentateurs pensent que sa colère

féroce manifestée dans la destruction des hommes de Sichem (cfr. Genèse 34) pourrait l'avoir impliqué comme géniteur du complot maléfique contre Joseph.

### **TEXTE DE LOUIS SEGOND: GENÈSE 42:26-28**

**<sup>26</sup>Ils chargèrent le blé sur leurs ânes, et partirent. <sup>27</sup>L'un d'eux ouvrit son sac pour donner du fourrage à son âne, dans le lieu où ils passèrent la nuit, et il vit l'argent qui était à l'entrée du sac. <sup>28</sup>Il dit à ses frères: Mon argent a été rendu, et le voici dans mon sac. Alors leur coeur fut en défaillance; et ils se dirent l'un à l'autre, en tremblant: Qu'est-ce que Dieu nous a fait?**

**42:25-29** Les neuf frères eurent peur que cela ne compromette la libération de Siméon. Le degré de leur inquiétude est exprimé par les expressions:

1. Leur coeur fut en défaillance, v. 28 (lit. "Leurs coeurs sortirent de leurs corps"), BDB 422, KB 425, *Qal IMPARFAIT* avec *waw*.
2. Ils se dirent l'un à l'autre, en tremblant, v. 28, BDB 353, KB 350, *Qal IMPARFAIT* avec *waw*, cfr. Gen. 27:33; 1 Sam. 16:4; 21:1; 1 Rois 1:49

**42:27 "sac"** Ce verset contient deux termes Hébreux différents traduits tous deux "sac":

1. "Sac" (BDB 974), qui est un terme courant pour "sac" (utilisé ici)
2. "Sac" (BDB 607), qui ne figure que dans ce récit de Joseph et ses frères. Il réfère aux sacs réservés aux céréales (blé).

Pour distinguer l'usage de deux termes, on peut retenir que l'un réfère à un porte-monnaie (cfr. NIDOTTE, vol. 3, p. 843) et l'autre aux sacs à céréales (cfr. James W. Freeman, "*Manners and Customs of the Bible*," p. 49).

**42:28 "Qu'est-ce que Dieu nous a fait?"** Ils ressentent encore le spectre du jugement divin contre leurs actions à l'encontre de Joseph.

### **TEXTE DE LOUIS SEGOND: GENÈSE 42:29-34**

**<sup>29</sup>Ils revinrent auprès de Jacob, leur père, dans le pays de Canaan, et ils lui racontèrent tout ce qui leur était arrivé. Ils dirent: <sup>30</sup>L'homme, qui est le seigneur du pays, nous a parlé durement, et il nous a pris pour des espions. <sup>31</sup>Nous lui avons dit: Nous sommes sincères, nous ne sommes pas des espions. <sup>32</sup>Nous sommes douze frères, fils de notre père; l'un n'est plus, et le plus jeune est aujourd'hui avec notre père au pays de Canaan. <sup>33</sup>Et l'homme, qui est le seigneur du pays, nous a dit: Voici comment je saurai si vous êtes sincères. Laissez auprès de moi l'un de vos frères, prenez de quoi nourrir vos familles, partez, et amenez-moi votre jeune frère. <sup>34</sup>Je saurai ainsi que vous n'êtes pas des espions, que vous êtes sincères; je vous rendrai votre frère, et vous pourrez librement parcourir le pays.**

**42:29-34** Les neuf frères rapportent à leur père, Jacob, tout ce qui s'était passé en Egypte.

**42:34 "et vous pourrez librement parcourir le pays"** Le VERBE (BDB 695, KB 749, *Qal IMPARFAIT*) est traduit ici "parcourir" (cfr. Gen. 23:16), mais son usage dans Gen. 34:10 suggère le sens de "voyager librement." Il est possible qu'il réfère spécifiquement au retour en Egypte pour plus de céréales/blé si nécessaire (cfr. Gen. 43:2).

### **TEXTE DE LOUIS SEGOND: GENÈSE 42:35-38**

**<sup>35</sup>Lorsqu'ils vidèrent leurs sacs, voici, le paquet d'argent de chacun était dans son sac. Ils virent, eux et leur père, leurs paquets d'argent, et ils eurent peur. <sup>36</sup>Jacob, leur père, leur dit: Vous me**

**privez de mes enfants! Joseph n'est plus, Siméon n'est plus, et vous prendriez Benjamin! C'est sur moi que tout cela retombe.** <sup>37</sup>Ruben dit à son père: Tu feras mourir mes deux fils si je ne te ramène pas Benjamin; remets-le entre mes mains, et je te le ramènerai. <sup>38</sup>Jacob dit: Mon fils ne descendra point avec vous; car son frère est mort, et il reste seul; s'il lui arrivait un malheur dans le voyage que vous allez faire, vous feriez descendre mes cheveux blancs avec douleur dans le séjour des morts.

**42:35-38** La famille discuta de la situation et de ce qu'il fallait faire. Ils décidèrent de ne rien faire pour le moment.

**42:35** La différence entre les versets 27 et 35 c'est "L'un d'eux" au v. 27 et "Ils" au v. 35. Ce n'est pas un doublet, mais une intensification du problème qui les avait effrayés plus tôt (cfr. v. 28).

☛ "ils eurent peur" Voir [THÈME SPÉCIAL: LA CRAINTE \(DANS L'ANCIEN TESTAMENT\)](#)

**42:36 "Vous me privez de mes enfants! Joseph n'est plus, Siméon n'est plus, et vous prendriez Benjamin! C'est sur moi que tout cela retombe"** Remarquez que Jacob prend ces événements comme un affront personnel. Il semble accuser implicitement les frères d'avoir d'une manière ou d'une autre une part de responsabilité dans la disparition de Joseph.

**42:37 "Ruben dit à son père"** C'était vraiment une offre stupide! Pourquoi Jacob, à cause de la disparition de ses fils, devait-il tuer ses petits-fils? C'était une tentative de Ruben de rassurer son père, mais il buta à son refus. Jacob attendit jusqu'à:

1. l'offre de Juda aux vv. 8-9 et
2. la réalité de manque de nourriture pour finalement permettre à Benjamin d'aller avec eux.

**42:38 "séjour des morts" ["Shéol," J. N. Darby]** Shéol est le terme de l'Ancien Testament référant à la demeure des morts. La doctrine de l'au-delà est quelque peu voilée dans l'Ancien Testament, mais c'est évident qu'ils croyaient en une vie après la mort où les familles se réunissaient à nouveau.

Il est vrai que c'était un état obscur/vague, sans joie, mais néanmoins un état conscient. Le terme "Shéol" est traduit dans le Nouveau Testament par le terme "Hadès." Apparemment, tous les humains, à leur mort, allaient à ce lieu réservé aux morts. C'est pour cette raison que les rabbins spéculaient que ce lieu, Hadès, était composé d'une partie pour les justes et d'une autre pour les méchants. Voir [THÈME SPÉCIAL: OÙ SONT LES MORTS?](#), points I. B. et II. B.

## QUESTIONS-DÉBAT

Le présent commentaire est un commentaire-guide d'étude, ce qui signifie que vous êtes responsable de votre propre interprétation de la Bible. Chacun de nous doit pouvoir se servir de la lumière reçue. En matière d'interprétation la priorité est accordée à soi-même, à la Bible, et au Saint-Esprit. C'est une responsabilité à ne pas laisser à un commentateur quelconque.

Ces questions pour discussion sont conçues pour vous aider à réfléchir sur les sujets ou thèmes majeurs soulevés dans la présente section du livre. Elles sont censées pousser à la réflexion, et non être définitives:

1. Pourquoi Joseph avait-il caché son identité?
2. Pourquoi Joseph parla-t-il durement à ses frères, les accusant d'espionnage?
3. Qu'est-ce qui, dans ce chapitre, nous fait penser que Jacob soupçonnait quelque chose de la mort de Joseph?